Ratssekretariat

3. und 4. Sitzung des Stadtrates: Traktandenliste

Sitzung vom Mittwoch, 19.02.2020, 18.00 Uhr

und

Sitzung vom Donnerstag, 20.02.2020, 18.00 Uhr

Ort: Stadtratssaal in der Burg

Die Stadtratssitzungen sind öffentlich. Siehe auch www.biel-bienne.ch

---

Traktandenliste

1.	2020007-001	Genehmigung der Traktandenliste
2.	2020008-001	Mitteilungen Stadtratsbüro
3.		Protokollgenehmigung (17. Mai 2018 / Nr. 5)
4.	20190439	Erheblich erklärte Motionen und Postulate – Zweijahresfrist / Fristverlängerungen bzw. Abschreibungen gemäss Art. 42 und 43 der Geschäftsordnung des Stadtrates:

4.1 Präsidialdirektion

1. Überparteilicher Vorstoss 20100305, Marc Arnold, Pascal Fischer, Nathan Güntensperger / Fristverlängerung
2. Postulat 20110313, Andreas Bösch / Fristverlängerung
3. Überparteiliches Postulat 20140271, Urs Känzig, Simon Bohnenblust, Christian Löffel, Niklaus Baltzer / Fristverlängerung
4. Dringlicher Vorstoss 20140325, Ruth Tennenebaum / Fristverlängerung
5. Vorstoss 20150182, Lena Frank / Fristverlängerung
6. Überparteiliches Postulat 20150257, Max Wiher, Stefan Kaufmann, Andreas Sutter / Fristverlängerung
7. Überparteiliches Postulat 20150303, Chantal Donzé, Andreas Sutter, Dennis Briechle, Ruth Tennenbaum, Maurice Paronitti, Hervé Treu, Mohamed Hamdaoui, Chantal Donzé / Abschreibung
8. Motion 20150339, GPK / Fristverlängerung
9. Postulat 20150340, Urs Känzig / Fristverlängerung
10. Dringliches Postulat 20170343, Peter Bohnenblust / Fristverlängerung

11. Dringliches überparteiliches Postulat 20170382, Urs Scheuss, Alfred Steinmann, Glenda Gonzalez, Judith Schmid, Ruth Tennenbaum, Max Wiher / Fristverlängerung
12. Dringliches überparteiliches Postulat 20180064, Dana Augsburger-Brom, Max Wiher, Stefan Kaufmann, Maurice Rebetez, Pascal Bord, Ruth Tennenbaum, Reto Gugger / Abschreibung

4.2 Finanzdirektion

1. Dringliches Postulat 20110280, Max Wiher / Fristverlängerung
2. Überparteiliche Motion 20110340, Nathan Güntensperger, Cédric Némitz, Pierre-Yves Grivel, Claire Magnin / Abschreibung
3. Postulat 20130237, Werner Hadorn, Daniel Hügli / Fristverlängerung
4. Überparteiliches Postulat 20130273, Nathan Güntensperger, Stefan Kaufmann / Abschreibung
5. Postulat 20130316, Joël Haueter / Fristverlängerung
6. Dringliches überparteiliches Postulat 20130402, Peter Bohnenblust, Nathan Güntensperger, Heidi Stöckli Schwarzen, Andreas Sutter / Fristverlängerung
7. Überparteiliches Postulat 20150261, Pascal Bord, Reto Gugger, Leonhard Cadetg, Nathan Güntensperger / Fristverlängerung
8. Dringliches überparteiliches Postulat 20150314, Peter Bohnenblust, Nathan Güntensperger, Andreas Sutter, Adrian Dillier / Frisverlängerung
9. Überparteiliches Postulat 20170207, Roland Gurtner, Andreas Sutter, Pascal Bord, Max Wiher, Christoph Grupp, Glenda Gonzalez / Frisverlängerung
10. Dringliches überparteiliches Postulat 20170381, Urs Scheuss, Dana Augsburger-Brom, Judith Schmid, Ruth Tennenbaum, Glenda Gonzalez / Frisverlängerung
11. Überparteiliches Postulat 20170387, Sandra Gurtner-Oesch, Natasha Pittet, Salome Strobel, Reto Gugger, Leonhard Cadetg / Fristverlängerung

4.3 Direktion Soziales und Sicherheit

1. Vorstoss 20080263, Peter Moser / Fristverlängerung
2. Überparteiliches Postulat 20160277, Ruth Tennenbaum, Christophe Grupp, Dana Augsburger-Brom, Jeremias Ritter / Abschreibung
3. Dringliches Postulat 20170053, Judith Schmid / Abschreibung
4. Motion 20170247, Reto Gugger / Fristverlängerung
5. Dringlicher überparteilicher Vorstoss 20170342, Susanne Clauss, Muriel Günther, Fritz Freuler, Ruth Tennenbaum, Judith Schmid / Fristverlängerung

4.4 Direktion Bildung, Kultur und Sport

1. Überparteiliches Postulat 20150315, Dana Augsburger-Brom, Fritz Freuler, Ruth Tennenbaum / Fristverlängerung
2. Postulat 20150342, Alfred Steinmann / Fristverlängerung
3. Überparteiliches Postulat 20170133, Max Wiher, Reto Gugger, Roland Gurtner, Anna Tanner / Abschreibung

4. Dringliches Postulat 20170315, GPK / Fristverlängerung

4.5 Direktion Bau, Energie und Umwelt

1. Dringliches Postulat 20040601, Erich Fehr / Fristverlängerung
2. Überparteiliches Postulat 20070075, Daphné Rüfenacht, Peter Isler / Fristverlängerung
3. Postulat 20080265, André de Montmollin / Fristverlängerung
4. Überparteiliche Motion 20090344, Heidi Stöckli Schwarzen, Salome Strobel, Peter Moser, René Eschmann, / Abschreibung
5. Dringliche Motion 20140290, Peter Bohnenblust / Fristverlängerung
6. Dringliches Postulat 20150031, Natasha Pittet / Fristverlängerung
7. Überparteiliches Postulat 20160211, Urs Känzig, Dennis Briechle, Salome Strobel, Peter Moser / Fristverlängerung
8. Überparteiliches Postulat 20170162, Julien Stocker, Miro Meyer, Lena Frank, Anna Tanner, Judith Schmid / Fristverlängerung
9. Überparteiliches Postulat 20170206, Ruth Tennenbaum, Dana Augsburger-Brom, Glenda Gonzalez, Christoph Grupp, Max Wiher, Judith Schmid / Fristverlängerung
10. Postulat 20170295, Dennis Briechle / Fristverlängerung
11. Überparteiliches Postulat 20170318, Sandra Schneider, Ruth Tennenbaum, Dennis Briechle / Fristverlängerung
12. Überparteiliches Postulat 20170319, Salome Strobel, Christoph Grupp, Glenda Gonzalez, Dennis Briechle / Fristverlängerung

5.		20180136-009	Schulhaus Dufour Ost und West / Gesamtsanierung / Bericht und Botschaft	BEU
6.		20190438-002	Unterbringung von zwei Kindergartenklassen im Alterszentrum Cristal / Mietvertrag und Mieterausbau / Verpflichtungskredit	BEU
7.			Überträge aus den vorhergehenden Sitzungen:	
7.1.	**U**	20190211-003	Motion Roth Myriam, Grüne, Scheuss Urs, Grüne, «Für eine umweltfreundlichere Werbung im öffentlichen Raum»	PRA
7.2.	**U**	20190213-003	Postulat Roth Myriam, Fraktion Grüne, «Die Benutzung einer nachhaltigen Suchmaschine bei der Stadtverwaltung Biel fördern»	FID
7.3.	**U**	20190212-003	Motion Schneider Sandra, Fraktion SVP/Die Eidgenossen, «Leistungsverträge zeitlich begrenzen!»	BKS
7.4.	**U**	20190299-003	Interpellation Sprenger Titus, Passerelle, «Ambulanz Region Biel AG: Nachzahlungen von Lohnbestandteilen»	DSS
7.5.	**U**	20190258-003	Interpellation Hamdaoui Mohamed, CVP, «Nutzung des öffentlichen Raums: sollten nicht klarere Regeln festgelegt werden?»	DSS

7.6.	**U**	20190374-003	Dringliches überparteiliches Postulat Augsburger-Brom Dana, SP, Gugger Reto, BDP, Heiniger Peter, PdA, «Welcome the Paradice!»	PRA
7.7.	**U**	20190252-003	Überparteiliches Postulat Tanner Anna, Fraktion SP/JUSO, Tennenbaum Ruth, Passerelle, Frank Lena, Fraktion Grüne, Pittet Natasha, Fraktion PRR, «Berufschancen für junge Mütter»	DSS
7.8.	**U**	20190289-003	Überparteiliches Postulat Tanner Anna, Fraktion SP/JUSO, Tennenbaum Ruth, Passerelle, Frank Lena, Fraktion Grüne, Pittet Natasha, PRR, «Stadtteile ohne häusliche Gewalt in Biel»	DSS
7.9.	**U**	20190255-003	Überparteiliches Postulat Tennenbaum Ruth, Passerelle, Frank Lena, Grüne, Tanner Anna, SP, «Mehr Schutz von Migrantinnen, Aufenthaltssicherheit für Mütter und Kinder»	DSS
7.10.	**U**	20190342-003	Postulat Roth Myriam, Fraktion Grüne, «Kümmern wir uns um die Notfallplatzierungen der französischsprechenden Minderjährigen aus Biel»	DSS
7.11.	**U**	20190254-003	Überparteiliches Postulat Tennenbaum Ruth, Passerelle, Frank Lena, Grüne, Tanner Anna, SP, «Spezifische Förderung von Migrantinnen bei der Diplomanerkennung»	DSS
7.12.	**U**	20190253-003	Überparteiliches Postulat Tennenbaum Ruth, Passerelle, Frank Lena, Grüne, Tanner Anna, SP, «Raschere Erteilung der Aufenthaltsbewilligung»	DSS
7.13.	**U**	20190383-003	Postulat Koller Levin, JUSO, «Biel soll über das kommunale Ausländer*innenstimmrecht selbst entscheiden können»	PRA
7.14.	**U**	20190256-003	Postulat Scheuss Urs, Fraktion Grüne, «Plätze für Fahrende»	DSS
7.15.	**U**	20190257-003	Interpellation Meyer Miro, JUSO, Koller Levin, JUSO, «Respektvoller Umgang mit Fahrenden»	FID
7.16.	**U**	20190214-003	Interpellation Francescutto Luca, Fraktion SVP/Die Eidgenossen, «Befindet sich die Madretschstrasse am Fusse des Vesuvs?»	BEU
8.		20190286-003	Überparteiliche Motion Sprenger Titus, Passerelle, Briechle Dennis, GLP, Gonzalez Glenda, PSR, «Sprachliche Gleichbehandlung bei öffentlichen Ausschreibungen»	FID
9.		20190373-004	Dringliche Motion Clauss Susanne, Fraktion SP/JUSO, «Neue Einnahmequellen in der Höhe von mindestens einem Steuerzehntel»	FID
10.		20190292-003	Überparteiliches Postulat Sprenger Titus, Passerelle, Briechle Dennis, GLP, «Transparenz über die Beschaffungen der Jahre 2016 - 2018»	PRA
11.		20190424-004	Dringliche Interpellation Wiher Max, GLP, «Sponsoring von Abstimmungsveranstaltungen durch die Stadt Biel?»	PRA

12.	20190298-003	Überparteiliche Interpellation Sprenger Titus, Passerelle, Briechle Dennis, GLP, «Die Stadt Biel als Veranstalterin von Einladungsverfahren für Private»	PRA
13.	20190389-003	Interpellation Loderer Benedikt, Grüne, «Spitalareal was nun?»	PRA
14.	20190288-003	Überparteiliches Postulat Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Tennenbaum Ruth, Passerelle, «Keine Pestizide in der Stadt»	BEU
15.	20190388-003	Interpellation Schneider Sandra, Fraktion SVP/Die Eidgenossen, «Gilt das Klimareglement auch für die Bielersee-Schfffahrts-Gesellschaft?»	PRA
16.	20190291-003	Postulat Sprenger Titus, Fraktion Einfach libres!, «Anpassung an die Folgen des Klimawandels: Prüfung der Betroffenheit und möglicher Massnahmen»	BEU
17.	20190290-003	Postulat Briechle Dennis, GLP, «Aufnahme Warenverkehr in die Gesamtmobilitätsstrategie 2018-2040»	PRA
18.	20190287-003	Postulat Strobel Salome, Fraktion SP, «Büttenbergquartier entlasten»	BEU
19.	20190297-003	Interpellation Suter Daniel, PRR, «MIV: Zunahme bremsen oder plafonieren?»	PRA
20.	20190296-003	Interpellation Rebetez Maurice, Fraktion PSR, «Sind die Strassen ein riesiger Aschenbecher?»	BEU
21.	20190300-003	Kleine Anfrage Gugger Reto, BDP, «Gewalt an Bieler Schulen?»	BKS

Biel, 29.01.2020

Der Stadtratspräsident:

Leonhard Cadetg

Abkürzungen:

U:	Übertrag		
PRA:	Präsidialdirektion	**STK:**	Stadtkanzlei
FID:	Finanzdirektion	**SRB:**	Stadtratsbüro
DSS:	Direktion Soziales und Sicherheit	**GPK:**	Geschäftsprüfungskommission
BKS:	Direktion Bildung, Kultur und Sport	**RSO:**	Spezialkommission «Totalrevision Stadtordnung»
BEU:	Direktion Bau, Energie und Umwelt		